

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 102 (1984)  
**Heft:** 35

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

Erscheint wöchentlich

102. Jahrgang 23. August 1984 Heft 35/84

## Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

## Redaktion

### «Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

#### Redaktoren:

Balthasar Peyer,  
leitender Redaktor  
Dr. sc. techn. ETH/SIA  
Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA  
Bruno Meyer  
dipl. Bauing. ETH/SIA

#### Druck:

Offset + Buchdruck AG

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe

## Abonnemente

#### Schweiz:

1 Jahr Fr. 161.—  
½ Jahr Fr. 84.—  
Einzelnummer Fr. 6.—

#### Ausland:

1 Jahr Fr. 173.—  
½ Jahr Fr. 91.—  
Einzelnummer Fr. 7.—

Postcheck: «Schweizer Ingenieur und Architekt», 80-61 10 Zürich  
Ermässigte Abonnemente für Mitglieder der GEP, des BSA, der ASIC, für Studenten und Mitglieder des STV

SIA-Mitglieder erhalten die Zeitschrift direkt durch das **SIA-Generalsekretariat** zugestellt. **Adressänderungen** sind deshalb dorthin mitzuteilen: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

**SIA-Normen und Dokumentationen sind allein beim SIA-Generalsekretariat** erhältlich, wo auch diesbezügliche Auskünfte erteilt werden: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

## Anzeigenverwaltung

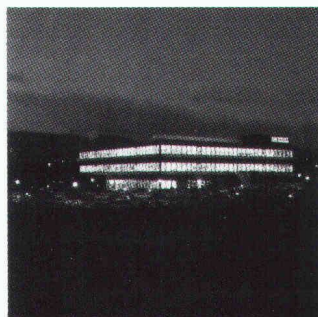
Iva

### IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstr. 43  
8032 Zürich  
Tel. (01) 251 24 50

Filiale Lausanne:  
Pré-du-Marché 23  
1004 Lausanne  
Tel. (021) 37 72 72

## zum Titelbild



### Der neue Hauptsitz von HP in Meyrin (Genéve)

Hewlett-Packard wurde 1939 in Kalifornien gegründet und ist heute einer der weltweiten Leader im Bereich Informatik und Messgeräte.

Dieses Unternehmen, welches heute weltweit rund 77 000 Personen beschäftigt, wählte 1958 Genéve als europäischen Hauptsitz. Von hier aus werden die

Aktivitäten von über 80 Büros und Filialen sowie von elf Produktionseinheiten in ganz Europa überwacht.

1983 erreichten die Verkaufszahlen 4,71 Mia Dollar, der Nettogewinn betrug 432 Mio. Dollar. Über 10% des Bruttoumsatzes wurden in die Forschung und Entwicklung eingesetzt. Dieser hohe Prozentsatz erklärt die dynamische Expansion des Unternehmens.

Das Konzept dieses Gebäudes, beeinflusst durch die Hewlett-Packard-eigene Arbeitsweise und Unternehmensphilosophie sowie durch Bestrebungen, den Energieverbrauch auf das absolute Minimum zu beschränken, wird in dieser Ausgabe im Detail vorgestellt.

Hewlett-Packard (Schweiz) AG  
8967 Widen  
Tel. 057/312 111

## Inhalt

### Zeitfragen

Innovation – die menschliche Seite. Von *Jürg R. Stähelin*, Mörschwil 629

### Architektur

Der neue europäische Hauptsitz der Hewlett-Packard in Meyrin/Genéve. Von *Franco Mariotti*, Genéve, *Janez Hacin* und *Jean-Jacques Oberson*, Genéve, *Hubert Rigot*, Genéve, *Jean Ferrero*, Genéve, und *Angelo Carlessi*, Genéve 631

### Umschau

Ein Architekturmuseum zwischen Buchdeckeln (*Charles von Büren*). Beratungsstelle für Technologietransfer (Kantone SH und TG). Erdefundstelle Lesotho. Behandelte Sand gegen Öl auf Wasseroberflächen. Professur für Technikgeschichte 639

### Nekrologe

Rudolf Becker (1903–1984) 640

### Preise

Preise für Henrik Nylander und Mikael W. Braestrup 640

### Wettbewerbe

Alterswohnungen Stansstad NW (E). Sportanlagen Neuhaus, Lenzburg (A). Seniorenappartements «La Clairière», Muri b. Bern (E). Werkhof Interlaken (E). Altersheim, Lengnau BE (E). Gemeindefaal Uzwil SG (E) 641

### SIA-Fachgruppen

Fachgruppe für Arbeiten im Ausland. Fachgruppe der Forstingenieure FGF: «Effektiv instruieren» 641

### SIA-Sektionen

Bern: Regionalgruppe Oberland 641

### SIA-Mitteilungen

Beschäftigungslage in den Architektur- und Ingenieurbüros. Erfolgreiche Einführungstagungen zu den Ordnungen für Leistungen und Honorare 642

### Braune Seiten

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen. Aus Technik und Wirtschaft B 121/122

Aus Technik und Wirtschaft. Tagungen. Firmennachrichten. Weiterbildung. Stellenvermittlung GEP/SIA. Vorträge B 123/124

## Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: 27, av. de Cour, 1007 Lausanne

No 14/1984

**Tableau des concours** B 61

**Carnet des concours** B 61

**Actualité** B 61, 238, 251, B 63

**Vie de la SIA** B 62, 252

**Congrès** B 62

**Politique énergétique**  
Les principes d'une politique énergétique suisse:  
le point de vue de l'ingénieur 237

**Bibliographie** 238, 250, B 64

### Matériaux

Facteurs de risque à prendre en considération lors du choix d'un crépi, par *Vinicio Furlan* et *Niklaus Kohler* 239

### Urbanisme

Transformation urbaine entre mémoire et amnésie, par *Slobodan M. Vasiljević* 243

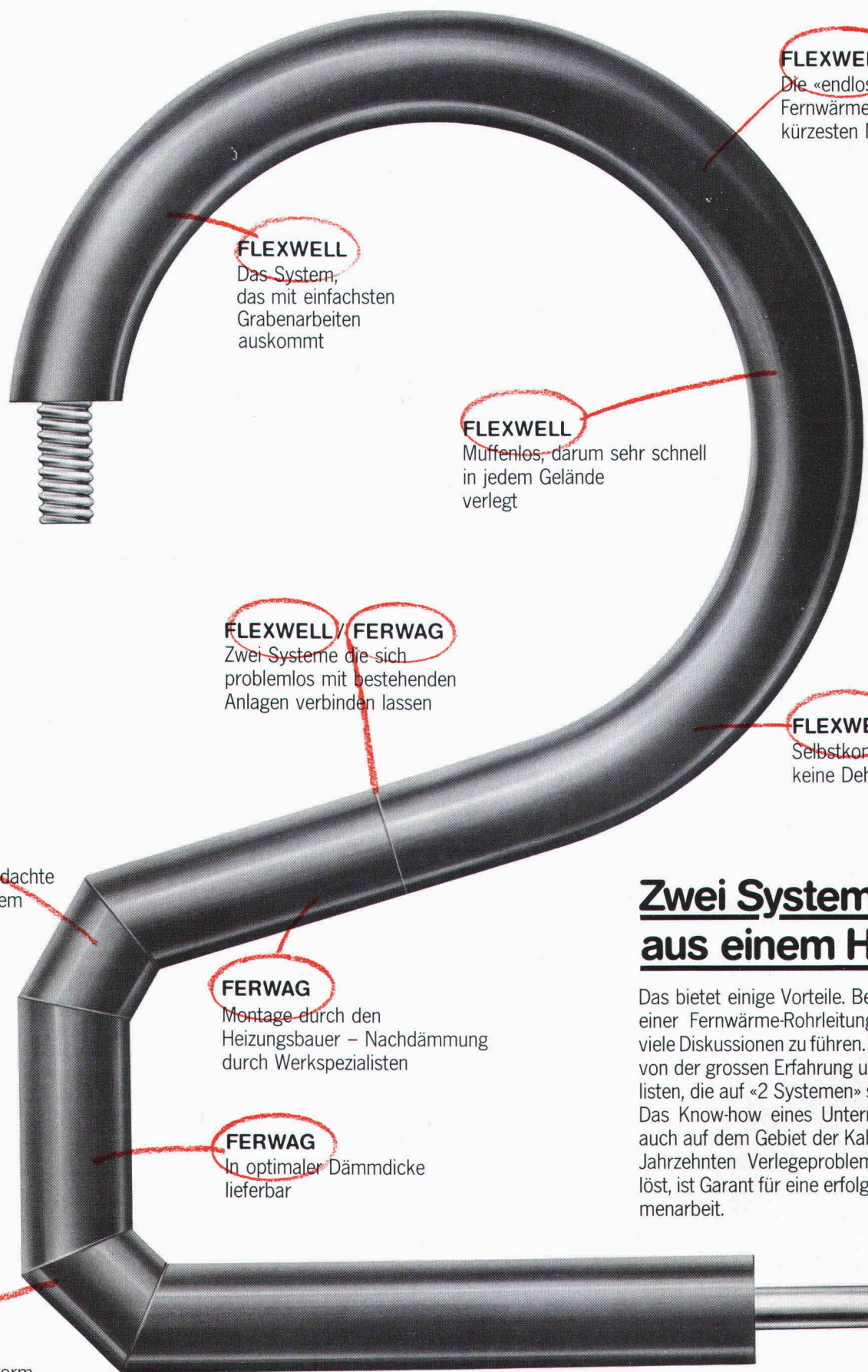
**A nos lecteurs** 250

**Industrie et technique** B 63

**Documentation générale** B 64



# Fernwärme-Rohrleitungssysteme aus Brugg



## **FLEXWELL**

Die «endlose» biegsame Fernwärmeleitung mit der kürzesten Montagezeit

## **FLEXWELL**

Das System, das mit einfachsten Grabenarbeiten auskommt

## **FLEXWELL**

Muffenlos, darum sehr schnell in jedem Gelände verlegt

## **FLEXWELL / FERWAG**

Zwei Systeme die sich problemlos mit bestehenden Anlagen verbinden lassen

## **FLEXWELL**

Selbstkompensierend, keine Dehnungsprobleme

## **FERWAG**

Das total durchdachte Baukasten-System

## **FERWAG**

Montage durch den Heizungsbauer – Nachdämmung durch Werkspezialisten

## **FERWAG**

In optimaler Dämmdicke lieferbar

## **FERWAG**

Vorgefertigte Norm- und Spezial-Bauteile

## Zwei Systeme aus einem Haus

Das bietet einige Vorteile. Bei der Planung einer Fernwärme-Rohrleitungsanlage sind viele Diskussionen zu führen. Sie profitieren von der grossen Erfahrung unserer Spezialisten, die auf «2 Systemen» sattelfest sind. Das Know-how eines Unternehmens, das auch auf dem Gebiet der Kabeltechnik seit Jahrzehnten Verlegeprobleme erfolgreich löst, ist Garant für eine erfolgreiche Zusammenarbeit.

Das Zeichen für sichere Verbindungen



Kabelwerke Brugg AG  
5200 Brugg  
Telefon 056 41 11 51



# Die Präzision der Kern-Nivelliere hat mit Technik zu tun. Und mit Philosophie.

Genauere Messresultate können nur von exakten Instrumenten erhoben werden. Kompromisslose Präzision in der rationellen computerunterstützten Fertigung der Messgeräte ist eine Voraussetzung dafür. Ebenso wichtig ist der Wille, diese Präzision zu schaffen. Bei den Kern-Mitarbeitern ist diese Absicht ausgeprägt wie wohl selten andernorts.

Was es braucht, um ein Kern-Nivellier zu bauen, illustriert das Bild des GK0-AC. Aber es zeigt nicht, wieviel in einem solchen Gerät steckt. Wieviel Arbeit, wieviel Präzision, wieviel Können und Geschicklichkeit. In jedem einzelnen Kern-Nivellier. Vom einfachsten bis zum höchstentwickelten. Genau deshalb sind Kern-Nivelliere sehr viel mehr wert, als ihr Preis vermuten lässt.



## Das GK0-AC. Automatisches Bau nivellier mit roter Warnblende und Horizontalkreis.

- **Absolut betriebssicher:** Rote Warnblende erscheint automatisch bei ungenügend horizontiertem Gerät
- Kugelgelagerter Pendelkompensator erlaubt rasches und bequemes Arbeiten mit **automatischer Funktionskontrolle ohne Knopfdruck**
- **Einfach und schnell** in der Handhabung dank Gelenkkopf-Prinzip ohne Fusschrauben, endlosem Seitenfein- und Fokussiertrieb



Kern & Co. AG  
Werke für Präzisionsmechanik,  
Optik und Elektronik  
5001 Aarau  
Telefon 064/25 11 11

## Kern-Nivelliere beweisen einmal mehr: Das Beste ist stets das Preiswerteste.

Bitte machen Sie mir Ihr Angebot.

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_



# Grundwasser- absenkung

Filterbrunnen      Kleinfilterbrunnen  
Wellpointanlagen      Vakuumanlagen

**BLESS**

Technische  
Beratung/Bau-  
ausführung:

Neugutstr. 52, 8600 Dübendorf

Bauunternehmung AG Tel. 01/8210085  
Zürich - Dübendorf - Aarau - Chur - Grenchen - St. Gallen



**ZÜBLIN**  
Software

für Generalunternehmer, Architekten, Bauingenieure  
und Bauunternehmer.

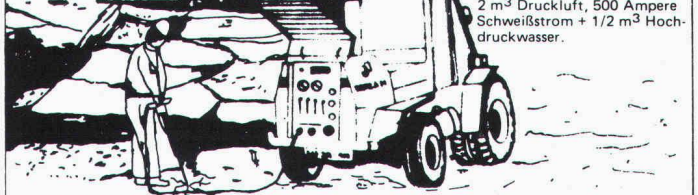
**Neues Züblin-Programm-Paket**  
für Adressverwaltung, Devisierung, Angebots-  
kalkulation und Betriebsabrechnung.

Systeme: NCR, VICTOR 9000 (SIRIUS 1), IBM-PC.  
(Benützung der CRB- und VSS-Kataloge möglich)

Weitere Informationen durch

**Ed. Züblin & Cie AG, Zürich**, Ingenieur-Abteilung  
Telefon 01 / 361 17 50, intern 75

**GRÜNIG MASTER**  
unglaublich preiswert



Der 4 t Geländestapler liefert  
27 kVA 220/380 Volt Strom,  
2 m<sup>3</sup> Druckluft, 500 Ampere  
Schweißstrom + 1/2 m<sup>3</sup> Hoch-  
druckwasser.

**GRÜNIG** AG CH - 5522 Tägerig / Schweiz - Tel. 056 / 91 19 49

**HP-71      HP-41**

Software für: **Statik, Bauphysik, Grundbau, Strassen-  
bau, Hydraulik, Abwassertechnik, Was-  
serversorgung und Vermessung.**

Speichermedium: Kassette oder Magnetkarten

Auskunft und Unterlagen:

**H. Suhner**, dipl. Ingenieur ETH, Ulmenweg 12a, **3604 Thun**  
Telefon 033 / 36 75 15

Geotechnisches Bureau

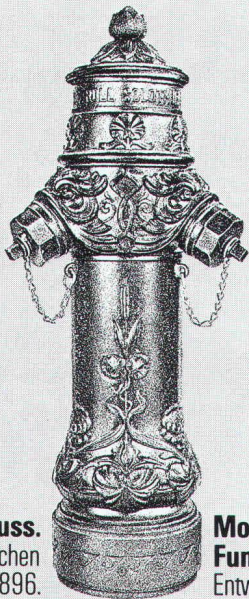
**P. Kiefer & R. Studer AG**

Landererstrasse 2      Grundbauberatung, Erdbaulabor  
4153 Reinach BL      Wasserwirtschaft  
Tel. 061/76 94 76      Ingenieurgeologie  
Bauschäden



# Das Ortsbild verschönern.

(Mit dem neuen Von Roll Hydranten)



**Prächtiger Zierguss.**  
Nach dem historischen Modell von 1896.

**Moderne Funktionstechnik.**  
Entwicklungsstand 1984.

Dokumentieren Sie sich bei: Von Roll AG, Departement Armaturen,  
4702 Oensingen, Telefon 062 78 11 11, Telex 68 171

## VonRoll



Massivholz oder furnierte Täferelemente für die Verkleidung und gleichzeitige Isolation von Wänden, in einem Arbeitsgang.

Vorteile der Isoliertäferelemente:

- 30 – 50% Arbeitszeitsparung bei der Montage am Bau
- verdeckte Montage ohne Lattenrost
- lückenlose Isolation, keine Wärmebrücken
- Elemente auch mit eingebauter Dampfbremse lieferbar
- Massivholztäfer u. furnierter Täfer nach Wahl

### Coupon Isoliertäferelemente

Senden Sie uns Ihre technischen Informationen/Muster

Firma \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

## WE SPAN

Hersteller:

**WESPANWERK  
WENGER AG**

**8574 LENGWIL**

**Tel. 072 / 75 13 13**

Es gibt

# 5



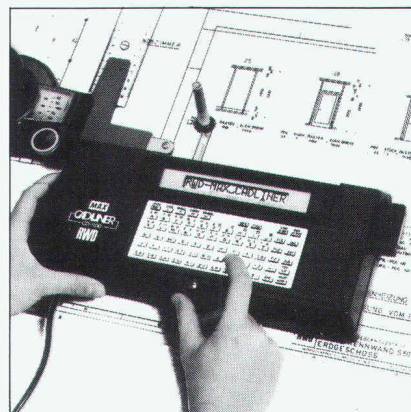
## gute Gründe für Fertighallen von Uninorm.

Mit einem vielseitigen Stahlbausystem bietet Uninorm dem kostenbewussten Unternehmer die kompetente Lösung. Sehen Sie selbst:

1. Wir garantieren unsere Preise bis zum vereinbarten Liefertermin.
2. Das Uninorm-System ist flexibel. Mit minimalem Konstruktionsaufwand verwirklichen wir jede gewünschte Ausstattung.
3. In unsere Norm passen viele Wünsche. Spätere Anbauten sind mit dem Uninorm-System kein Problem.
4. Kurze Montagezeit dank Vorfabrikation und Ausführung durch eigene Fachleute.
5. 25 Jahre Erfahrung im Hallenbau macht Uninorm zum zuverlässigen Partner.

Besprechen Sie Ihr Projekt mit unseren Hallenbau-Spezialisten und verlangen Sie eine Preisgarantie-Offerte.

**uninorm** Ausstellung/Beratung  
5623 Boswil, Wohlerstrasse 2, 057/47 11 11



# RWD

Schweizer Qualitäts-  
Zeichentechnik

## Unsere Neuheit Cadliner CD 1100 damit beschriften Sie schneller, sauberer und billiger.



Senden Sie mir deshalb **gratis** die umfassende Dokumentation über Cadliner CD 1100.

Adresse \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Coupon einsenden an: Reppisch-Werke AG, 8953 Dietikon, Tel. 01-740 68 22



# Wer macht was?

## Abdichtungen

Starr im Dünnschichtverfahren  
BAUSCHUTZ AG, 8048 Zürich  
Tel. 01/64 11 30

## Abdichtungsprodukte für – Belagsfugen – Betonfugen

DENSOKOR AG, Lohwisstr. 38  
8123 Ebmatingen, Tel. 01/980 33 11

## Angewandte Klimatologie/Meteorologie

METEOTEST, Tel. 031/23 74 17  
Hallerstr. 50, 3012 Bern

## Architekturmodelle

ATELIER 7, M. Fricker  
Klosbachstrasse 123, 8032 Zürich  
Tel. 01/47 92 67

KREBSER MODELLBAU  
Dorfstrasse 8, 8307 Effretikon  
Tel. 052/32 10 16

Lüchinger Modellbau  
9113 Degersheim, Tel. 071/54 15 22

SCHALK MODELLBAU  
8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11  
5430 Wettingen, Tel. 056/27 10 80

Werner Schnüriger, 8953 Dietikon  
Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57

Modellbau Zaborowsky  
Inhaber D. Raffainer  
Neumarkt 10, 8001 Zürich  
Tel. 01/252 22 16

## Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich  
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Baugrunduntersuchungen

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttentz/Basel, Tel. 061/61 33 14

CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG  
3097 Liebefeld/Bern, Tel. 031/53 64 12  
1066 Epalinges, Tel. 021/32 73 41  
1700 Fribourg, Tel. 037/22 76 66  
5000 Aarau, Tel. 064/24 66 22  
4410 Liestal, Tel. 061/91 24 28

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
K+S P. KIEFER + R. STUDER AG  
4153 Reinach BL, Tel. 061/76 94 76  
SIEBER CASSINA + Partner  
Beratende Geologen und Ingenieure  
8008 Zürich, Tel. 01/252 75 60  
4600 Olten, Tel. 062/32 15 85  
3073 Gümliigen, Tel. 031/52 52 31

TERREXPERT AG  
Baugrund, Baumaterial,  
Baumethoden  
Stauffacherstr. 130, 3014 Bern  
Tel. 031 / 42 62 22

## Boden-Isoliererelemente

System GANTNER  
H. Gantner, 8888 Heiligkreuz-Mels  
Telefon 085 / 2 24 41 / 2 58 42

## Boden-Isoliererelemente

LEGATHERM  
Leganorm AG, Feldstr. 31  
8400 Winterthur, Tel. 052/25 26 16

## Dichtungs- und Installationsprodukte

Sektor: Elektro, Gas, Wasser,  
Heizung, Lüftung, Klima, Karosserie-  
Waggon-, Schiff-, Flugzeug-, Dach-  
Fassaden- und Anlagenbau.  
DENSOKOR AG, Lohwisstr. 38  
8123 Ebmatingen, Tel. 01/980 33 11

## Erschütterungs-Messungen

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)  
GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
K+S P. KIEFER + R. STUDER AG  
4153 Reinach BL, Tel. 061/76 94 76

## Faltwände – Holzfalttüren

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich  
Albisstr. 131, Tel. 01/482 12 90

## Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer AG  
6006 Luzern, Seeburgstr. 20  
Tel. 041/31 20 88

## Feuchtigkeitsmessgerät

H. T. Hauenstein AG, Finkelerweg 32  
4144 Arlesheim/Basel  
Tel. 061/72 10 60

## Geologische Beratung

GEOLOGIEBÜRO  
DR. J. F. SCHNEIDER  
Baugrunduntersuchungen, Hydro-  
geologie, Geothermik, Rohstoff-  
gewinnung, Bodensondierungen  
8439 Mellstorf/AG, Tel. 056/53 13 00

## Geologie – Geotechnik – Geophysik

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)  
GEOTEST AG  
3052 Zollikofen, Tel. 031/57 20 74  
9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10  
8955 Oetwil a.L., Tel. 01/748 26 85  
1785 Cressier FR, 1037 Etagnières

## Geotechnik

Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA  
Beratung- und EDV-Berechnung im  
Grundbau, Erdbaulabor  
Ekkehardstr. 25, 8006 Zürich  
Tel. 01/362 56 28

Ingenieurbüro G. Muggli AG  
Beratung, Untersuchungsprogramme,  
Planung, Berechnung, Überwachung  
in Grundbau, Bodenmechanik und  
allgemeinem Tiefbau. Bollestr. 29,  
8006 Zürich, Tel. 01/251 48 62

## Geologie – Geotechnik – Hydrologie

Elektrowatt Ingenieurunternehmung  
AG, Abteilung für Baugeologie,  
Geothermie, Fundationstechnik,  
Hydrologie, Wasser- und Energie-  
wirtschaft, Dämme.  
Bellerivestrasse 36, 8022 Zürich,  
Tel. 01/251 62 61, intern 2376

## Gitterroste

Hähn Diagonal-Gitterroste  
Otto Wyss  
St. Georgenstr. 68, 8400 Winterthur  
Tel. 052/22 50 78, Telex 76415

## Hang- und Rutschsanierungen

SOLTEC AG für Bodenstabilisierungen  
3602 Thun, Tel. 033/23 11 02

## Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01/853 12 55  
Color xex, Xerotin, Xylosan

## Industrie-Vorhänge

SARNA KUNSTSTOFF AG  
6060 Sarnen, Tel. 041/66 01 11  
Carl Sigerist AG  
8207 Schaffhausen, Tel. 053/3 06 66

## Injektionen

BAUSCHUTZ AG, 8048 Zürich  
Tel. 01/64 11 30

RENECO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 01/844 31 71

## Isolierunterdach GANTNER

H. GANTNER, 8888 Heiligkreuz-Mels  
Telefon 085 / 2 24 41 / 2 58 42

## Isolierunterdach LEGATHERM

Leganorm AG, 8400 Winterthur  
Feldstr. 31, Tel. 052/25 26 15

## Kanalreinigung

Kanalreinigung Widmer AG  
7-Tag-und-Nacht-Pickett  
8803 Rüschiikon, Tel. 01/724 21 50

## Korrosionsschutz-Produkte

Sektor: Spannankersysteme,  
Gas+Wasser, Elektro-, Metall- und  
Maschinenbau usw.  
DENSOKOR AG, Lohwisstr. 38  
8132 Ebmatingen, Tel. 01/980 33 11

## Kunststoffe

steba kunststoffe - 8808 Pfäffikon SZ  
Tel. 055/48 44 50  
POLYU® Polycarbonat-Verglasungs-  
system (4fach = K-Wert etwa 1,3),  
Doppel- und Dreifachstegplatten aus  
Acryl/Polycarbonat/PVC,  
GFK-Lichtplatten, Lichtkuppeln

## Landschaftsbegrünung

BEGRÜNUNGEN HUNN AG  
5630 Muri AG, Tel. 057/44 22 25  
Humuslose- und Grossflächen-  
Begrünungen, liefern von Fertiggras  
und Erosionsschutz-Matten

## Lärmbekämpfung

Schneider+Co. AG, 8401 Winterthur,  
Im Hölzli 26, Tel. 052/89 21 21  
Technische Akustik / Engineering

## Lärmexpertisen

BMP Dr. Pelli + Co., 8027 Zürich  
Splügenstrasse 3, Tel. 01/202 21 51  
Aussenlärmrechnungen, Projek-  
tierung von Schutzmassnahmen

## Lärmschutz

Siegfried Keller AG, Wallisellen  
Lärmschutz Büro und Lager:  
Zürichstr. 38, 8306 Brüttisellen  
Tel. 01/833 02 81

## Lufthygiene

Luftreinigungsgeräte für Büro-,  
Aufenthalts- und Arbeitsräume.  
Hugo A. Russi, Masch.-Ing. ETH/SIA  
6826 Riva S. Vitale, Tel. 091/48 17 10

## Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttentz/Basel, Tel. 061/61 33 14  
LPM AG, 5712 Beinwil am See  
Tannenweg 1066, Tel. 064/71 55 64

## Mauerentfeuchtungen

BAUSCHUTZ AG, 8048 Zürich  
Tel. 01/64 11 30

RENECO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 01/844 31 71

## Metallbau

Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich  
Hohlstrasse 211, Tel. 01/42 87 87  
Metallfassaden, Metallfenster,  
Schallschutzfenster, Metalltüren,  
Brandschutzabschlüsse

## Metallfassaden + Dächer

Bewährte Leichtbausysteme, Beratung  
u. Ausführung GOTTFRIED STADLER  
Dach - Wand + Montagen  
9205 Waldkirch, Tel. 071 / 98 21 61

## Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01/853 06 22

## Natursteine

P. De Zanet + Co. AG  
8730 Uznach, Tel. 055/72 28 44  
J. und A. Kuster, Steinbrüche AG  
8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25  
TOSCANO AG  
Steinbrüche und Werkstätten  
7440 Andeer, Tel. 081/61 13 70



# Fachfirmen- verzeichnis

## Pendeltüren

Carl Sigerist AG  
8207 Schaffhausen, Tel. 053/3 06 66

## Pfahlprüfungen

GEOTEST AG  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)  
GRUNDBAUBERATUNG AG  
Integritätsprüfungen und  
Tragfähigkeitsbestimmungen  
(s.u. Zerstörungsf. Betonprüfungen)

## Pumpen

Bieri Pumpenbau AG  
Biral International  
3110 Münsingen, Tel. 031/92 92 11

GRUNDFOS PUMPEN AG  
8117 Fällanden  
Tel. 01/825 29 25, Telex 59928

HÄNY & CIE. AG, Pumpen- und  
Wasseraufbereitungsanlagen  
8706 Meilen, Tel. 01/925 11 31

KSB Zürich AG, Pumpen/Armaturen  
8031 Zürich, Tel. 01/44 99 33

PUMPENBAU SCHAFFHAUSEN AG  
8200 Schaffhausen, Tel. 053/4 30 21

K.Rütschi AG, Pumpenbau, 5200 Brugg  
Tel. 056/41 04 55, Telex 54 233

SOMMER SCHENK SUISSE  
Pumpenbau, 5213 Villnachern  
Tel. 056/43 13 63

## Rohrleitungen

aus Kunststoff für Druckluft

STÄUBLI AG, 8810 Horgen  
Tel. 01/725 25 11, Telex 52821

## Schadenabklärungen/ Expertisen

Hugo A. Russi, Masch.-Ing. ETH/SIA  
6826 Riva S. Vitale, Tel. 091/48 17 10

## Schadengutachten/ Sanierung

LPM AG, 5712 Beinwil am See  
Tannenweg 1066, Tel. 064/71 55 64

## Schallschutz- und Schwingungstechnik

Angst + Pfister, 8052 Zürich  
Thurgauerstr. 66, Tel. 01/301 20 20

## Schaumstoff-Streifen

zur Fugen-Hinterfüllung

Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf  
Geerenweg 4, Tel. 01/836 61 14

## Schnellverschlusskupplungen

STÄUBLI AG, 8810 Horgen,  
Tel. 01/725 25 11  
Schnellkupplungen für Druckluft,  
Flüssigkeit (auch Vakuum),  
div. Zubehör Hydraulik u. Pneumatik

## Software

RZW DR. WALDER + PARTNER AG  
Rechenzentrum und Softwarehaus  
3073 Gümligen, Tel. 031/52 69 62  
8032 Zürich, Tel. 01/252 65 75

## Spritzbeton

Gunit, Sandstrahlen  
E. Laich SA, 6671 Avegno  
Tel. 093 / 81 17 22

## Stahlbau

FURRER + FREY, 3018 Bern-Bümpliz  
Tel. 031 / 55 43 53  
Roboterschweissen, Spezialmontagen

## Tore

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 60 11 33  
Falt-, Schiebefalt-, Schiebetore  
Automaten-Steuerungen

## Trennwände - Werkkabinen

Verstellbare Blättler-Wände  
schallsoliert, feuerbeständig  
BLÄTTLER AG, Holz- und Metallbau  
Industriestr. 1, 8117 Fällanden  
Tel. 01/825 43 85

## Treppen

Columbus-Treppen AG  
9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55  
Spindeltreppen aus Holz und Alu,  
Scheren- und Holzschiebetreppen

## Ungezieferbekämpfung

Ketol AG, Abt. Insecta-Service  
8157 Dielsdorf ZH, Tel. 01/853 05 16

## Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternit- rohren bis 1000 mm Ø

für Kanalisation und Werkleitungen  
Trenchag AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01/833 22 05

## Vorfabrizierte Armierungen

Mit fi-Rista-Elementen armieren Sie  
wirtschaftlicher  
NEU! fi-Ripa-Anschlusskorb  
DRAHTWERKE FISCHER AG  
5734 Reinach  
Tel. 064/71 15 55, Telex 68316 fidra ch

## Wasserdichte Türen

Tuchschild AG, 8500 Frauenfeld  
Tel. 054 / 26 11 11

## Wasserversorgung

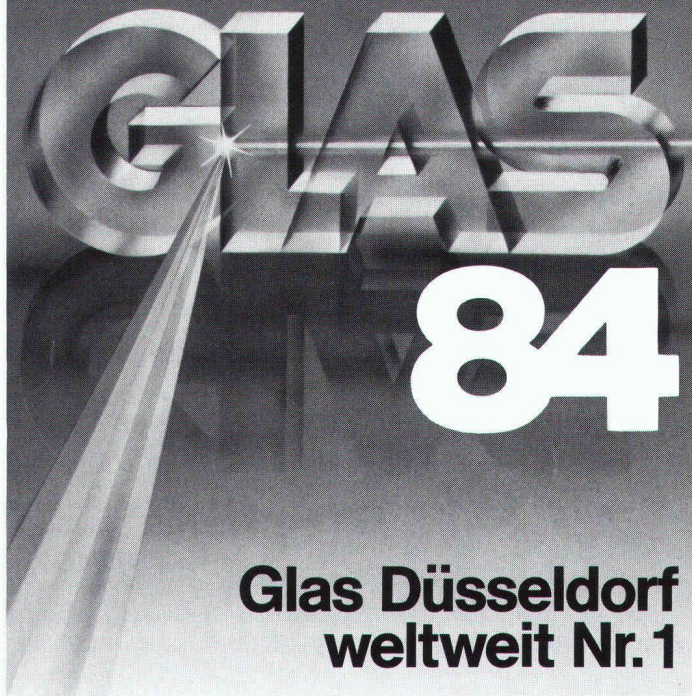
BMP Dr. Pelli + Co., 8027 Zürich  
Splügenstrasse 3, Tel. 01 / 202 21 51  
Netzberechnungen und -analysen

## Zerstörungsfreie Betonprüfungen

GRUNDBAUBERATUNG AG  
6033 Buchrain LU, Tel. 041/33 43 55  
9000 St. Gallen, Tel. 071/23 23 36



8. Internationale Fachmesse  
Anwendung · Maschinen · Ausrüstungen



## Glas Düsseldorf weltweit Nr. 1

### Das Warenangebot:

- Anwendung des Bau- und Werkstoffes Glas  
Erzeugnisse: Funktions-/ Isolierglas für Wärmeschutz, Schallschutz, Sonnenschutz, Feuerschutz, Sicherheitsglas, Glassteine, Profilbauglas, Glaskunst, Kunstverglasung, Glasvitruinen, Spiegel, Verglasungen für den Innenausbau und die Möbelindustrie.  
Bauteile: Ganzglastüren, Ganzglaskonstruktionen, Fenster, Fassadenelemente, Fenster- und Fassadenkonstruktionen, Bauelemente, Systeme der Solararchitektur.
- Anlagen, Maschinen, Formen, Werkzeuge und Geräte für die Herstellung, Be- und Verarbeitung von Hohlglas sowie von Laborglas, Meßgeräten und Glasinstrumenten für Technik, Medizin und Chemie; Glasmacherwerkzeuge und Hüttengeräte.
- Anlagen, Maschinen, Geräte und Werkzeuge für die Glasindustrie und das

Glaserhandwerk zur Herstellung sowie Be- und Verarbeitung von Flachglas; Lager und Transportgeräte; Betriebseinrichtungen.

● Ausrüstungen, Werkstoffe, Erzeugnisse aus Kunststoff, Holz, Metall sowie sonstigen Hilfs- und Betriebsstoffen, Dichtstoffe und Zubehör, Beschläge für das Glaserhandwerk, den Glasgroßhandel und die verarbeitenden Industrien.

● Sicherheitseinrichtungen, Betriebs- und Büroeinrichtungen, Informations- und Datentechnik, Organisationsmittel, Forschung und Entwicklung, Fachliteratur, Dienstleistungen für das Glaserhandwerk, den Glasgroßhandel und die verarbeitenden Industrien.

Bitte fordern Sie weitere Informationen an!



**NOWEA**  
DÜSSELDORFER MESSEN

Handelskammer Deutschland-Schweiz  
Talacker 41, 8001 Zürich  
Tel.: (01) 2213702, Telex: 812684 deuha ch

## Düsseldorf 26. - 29. 9. 84





## Damals waren Pfahlbauten ein solides, sicheres System. Heute bauen Sie zweckmässig, solid und sicher mit RHS-Profilen.

Die warmgewalzten RHS-Profile überzeugen durch ihre Vorteile:

- Ästhetische Form der geschlossenen Profile.
- Grosser Abmessungs- und Wandstärkenbereich in den Stahlqualitäten FE 430 C und FE 510 D.
- Hohe Stabilität und Torsionsfestigkeit bei äusserst niedrigem Gewicht.
- Wirtschaftliche Bauweise, dank kurzer Planungs- und Ausführungszeit.

#### Generalimporteur:

Jansen AG, 9463 Oberriet SG 071 78 01 11

#### Verkaufszentrale für die französische Schweiz:

Notz AG, Siderurgie, 2501 Biel 032 25 11 25

#### Lagerhalter:

Debrunner AG, 9014 St. Gallen 071 29 11 51/61

Debrunner AG, 4402 Frenkendorf 061 94 40 44

Debrunner SA, 6500 Bellinzona 092 25 41 71

Debrunner + Francillon SA,  
1002 Lausanne 021 35 11 61

Kiener + Wittlin AG, 3052 Zollikofen 031 86 11 11

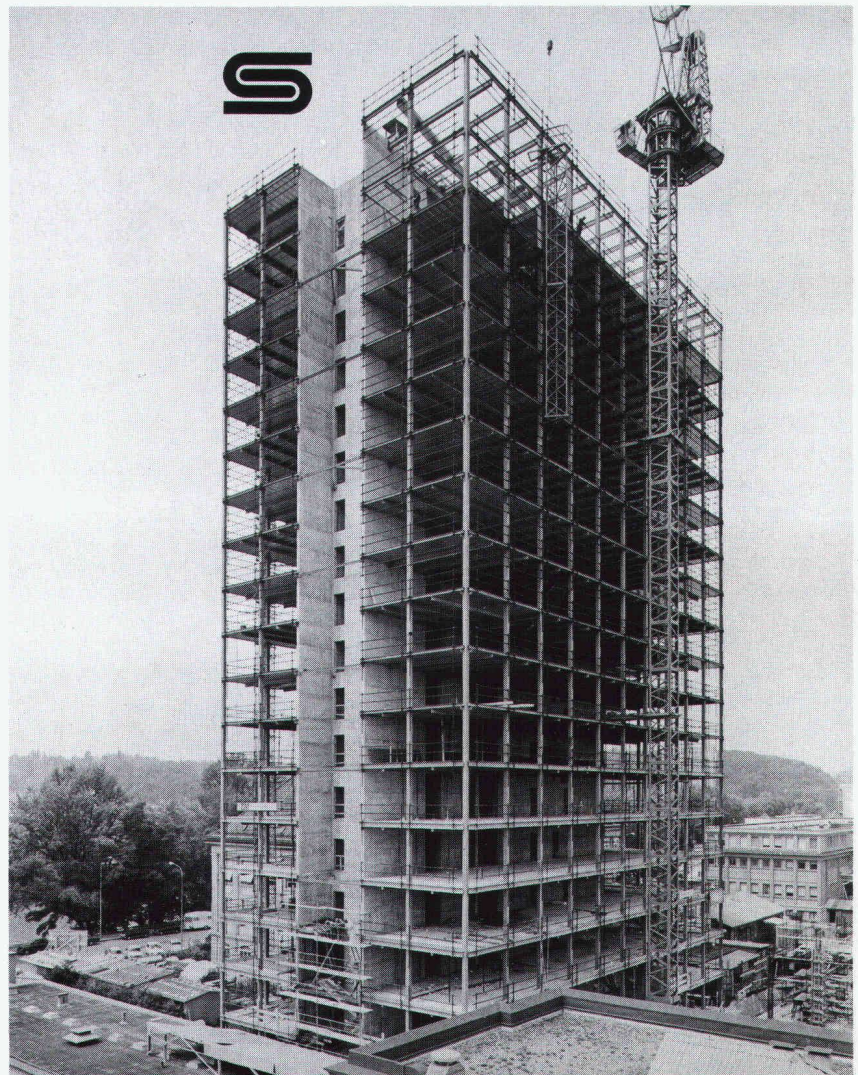
Kiener + Wittlin AG, 3952 Susten 027 63 15 25

Kindlimann AG, 9500 Wil 073 25 11 11

Pestalozzi + Co. AG, 8953 Dietikon 01 743 21 11

Stocker + Co., 6002 Luzern 041 24 33 66

Tavelli, Noverraz SA, 1211 Genève 022 32 90 20



Fernsehgebäude Westschweiz, Genf